

Научная статья

УДК 81

DOI 10.25205/2307-1753-2023-1-105-120

## **Лексикографическая репрезентация метафоры в неологических ежегодниках XXI века**

**Наталья Витальевна Козловская**

Институт лингвистических исследований  
Российской академии наук  
Санкт-Петербург, Россия

mnegolosbyl@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0001-7272-7979>

### *Аннотация*

Проанализированы основные принципы отражения новых метафор в обновленной серии «Новое в русской лексике». В связи с поставленной проблемой оперативной фиксации новых метафорических значений рассмотрены различные типы новых метафор: семантические неологизмы, сложные слова и контаминанты с метафорическим значением одного из компонентов, а также новые идиоматические выражения и новые сочетания разового употребления, включающие метафору. Проанализированы механизмы неографического анализа метафорических значений: особая структура толкования, расширение зон словообразовательной и энциклопедической справок. Охарактеризован научно-практический потенциал неологического ежегодника с точки зрения отражения зон метафорической активности и явления текстогенности ключевых слов текущего момента.

### *Ключевые слова*

неология, неография, метафора, семантический неологизм, сложение, контаминация, словарная статья

### *Для цитирования*

Козловская Н. В. Лексикографическая репрезентация метафоры в неологических ежегодниках XXI века // Критика и семиотика. 2023. № 1. С. 105–120. DOI 10.25205/2307-1753-2023-1-105-120

© Козловская Н. В., 2023

## Lexicographic Representation of a Metaphor in Annual Dictionaries of Neologisms of the 21<sup>st</sup> Century

Natalia V. Kozlovskaya

Institute for Linguistic Studies  
of the Russian Academy of Sciences  
St. Petersburg, Russian Federation  
mnegolosbyl@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0001-7272-7979>

### Abstract

The article analyzes the basic principles of the reflection of new metaphors in the updated series “New in Russian vocabulary”. In connection with the posed problem of rapid fixation of new metaphorical meanings, various types of new metaphors are considered: semantic neologisms, compound words and contaminants with the metaphorical meaning of one of the components, as well as new idiomatic expressions and new combinations of single use, including metaphor. The mechanisms of neographic analysis of metaphorical meanings are analyzed: a special structure of interpretation, expansion of word-formation and encyclopedic reference zones. The scientific and practical potential of neological yearbook is characterized from the point of view of reflecting the zones of metaphorical activity and the phenomenon of textogenicity of key words of the current moment.

### Keywords

neology, neography, metaphor, semantic neologism, compounding, contamination, dictionary entry

### For citation

Kozlovskaya N. V. Lexicographic Representation of a Metaphor in Annual Dictionaries of Neologisms of the 21<sup>st</sup> Century. *Critique and Semiotics*, 2023, no. 1, pp. 105–120. (in Russ.) DOI 10.25205/2307-1753-2023-1-105-120

Проблема интерпретации и лексикографического описания новых метафор в современном русском языке как отражения сложнейших когнитивных трансформаций общественного сознания представляется чрезвычайно актуальной. Лингвистическое осмысление данной проблемы давно и разнообразно осуществляется в мировой и отечественной науке [Котелова, 2015; Складаревская, 1987; Телия, 1990; Лакофф, Джонсон, 2004; Намре, Grady, 2005; Thorndyke, 1977], однако при значительном объеме фундаментальных исследований, посвященных метафоре, некоторые вопросы остаются непроясненными. В частности осмысление проблемы репрезен-

тации метафорических значений в толковом словаре будет неполным без анализа принципов лексикографирования метафоры в современной неографии.

В статье рассматривается проблема своевременного, точного и полного лексикографического представления лексических новаций, включающих метафору, в современной оперативной неографии. Под словосочетанием «оперативная неография» понимается серия ежегодных выпусков «Новое в русской лексике» (далее – НРЛ), которая с недавнего времени (2018 г.) возобновлена в Институте лингвистических исследований РАН: подготовлены и изданы выпуски словарных материалов с 2014 по 2022 г.

Серия «Новое в русской лексике», основанная в конце 70-х гг. XX в. Н. З. Котеловой, включает сборники словарных материалов новых слов и значений одного года – так называемые ежегодники. Ежегодники наряду с «десятилетниками» и «тридцатилетниками» входят в трехуровневую систему словарей неологизмов русского языка, которая отражает разные стадии функционирования неологизма в речи и языке. Так, задачей «словаря одного года» является представление разнообразного нового лексического материала «по ограниченному хронологическому срезу, с возможной объективностью и максимальной полнотой» [Котелова, 2015, с. 201].

Особенностью серии, по замыслу ее основателей, является ориентированность на язык периодической печати. Однако круг источников «старых» и «новых» ежегодников различается как в количественном, так и в качественном аспекте: если ранее составители выпусков извлекали неологизмы из десяти постоянных источников, то в настоящее время выборка создается на базе более 30 000 источников. Собираение и изучение новых слов по-прежнему требует профессионального обследования газет и журналов, к которым в последнее время добавлены новые значимые типы источников лексического материала: интернет-издания, сайты, блоги, комментарии.

Традиционно выпуски серии «Новое в русской лексике» включают как воспроизводимые слова и выражения, которые с некоторой долей условности можно назвать явлениями языка, так и окказиональные и индивидуально-авторские единицы. Неравнозначность, а точнее, неравноценность отражаемого лексического материала по источнику появления обусловлена задачами неологического ежегодника: «охват разнообразных процессов образования слов» и отражение «подвижного, текучего материала» [Там же, с. 206].

Таким образом, в словаре отражаются метафоры разных типов: новообразованные (или новозаимствованные) общеязыковые и индивидуально-стилистические, авторские. Поскольку ежегодник как тип словарного издания не является нормативным, в процессе лексикографического описания входящих в него единиц важны не правила употребления слова или выражения как инструмента коммуникации, а сама фиксация переносного употребления, вхождение которого в лексико-семантическую систему языка представляет собой процесс, а не результат. Большинство лексикографируемых в неологическом ежегоднике единиц не будет включено в словники нормативных толковых словарей и отойдет на периферию коллективного языкового сознания как факт истории языка. Поэтому так важно оперативно зафиксировать и отразить когнитивный механизм образования метафоры в ежегодном справочнике «Новое в русской лексике».

Помимо подготовки «бумажных» выпусков ежегодных неологических справочников, группа новых слов и значений ИЛИ РАН формирует неологическую базу, в которой представлены данные всех словарей, созданных в рамках научно-практического направления «Русская академическая неограрфия», а также новая лексика, не зафиксированная в словарях. Ценность этого ресурса для неограрфов трудно переоценить: база формирует целостное представление об обновлении и функционировании лексико-семантической системы современного русского языка, об изменениях лексических параметров слов, о зонах метафорической активности в разные периоды времени. Особо подчеркнем прагматический аспект электронного ресурса: неограрфы успевают «собрать вовремя» не все слова, поэтому часть новых слов и словосочетаний остается не включенной в выпуск, к которому эти единицы относятся хронологически. Наличие базы технически облегчает задачу фиксации новаций одного года, так как виртуальный «ежегодник» можно постоянно дополнять и обновлять.

В продолжение тезиса о несвоевременной фиксации неологизмов отметим, что эта проблема напрямую связана и с метафорическими переносами: они сложны в поиске и фиксируются, как правило, с опозданием. На фоне заметных, выделяющихся в лексической структуре текста заимствований, а также выразительных проявлений контаминации и голофразиса семантическая двуплановость переносных обозначений в процессе неограрфического поиска оказывается не столь очевидной. В доказательство этого тезиса приведем несколько примеров широко распространенных метафор, не зафиксированных в неологических ежегодниках: *переобуться* (внезапно, неожиданно для окружающих изменить мнение или поведение

с целью извлечения выгоды), *прогреть* (целенаправленно воздействовать на аудиторию, чтобы вызвать интерес к продукту, товару), *распаковка* (маркетинговая технология, которая помогает эксперту или блогеру раскрыть свою экспертность), *скачать* (получить файл через компьютерную сеть), *топить* за... (болеть за кого-л., поддерживать кого-л.), *чернильница* (о молодой женщине, вступившей в половую связь с представителем кавказской национальности).

Приведенные примеры отражают лексические процессы разговорной речи, которая в настоящее время не является «областью поиска» для составителей исследовательской выборки, связанных с определенным кругом источников: средства массовой информации. Поскольку ежегодники отражают преимущественно язык СМИ, многие неологизмы устной речи не попадают в словарь. Однако отметим, что в связи с формированием жанра интернет-комментария и последующим включением в обследуемый материал зоны комментариев к интернет-публикациям появилась возможность расширить словарь за счет большого количества разговорных и жаргонных слов. Завершая анализ причин несвоевременного отражения метафоры в оперативной неографии, отметим, что обследование источников производится без использования компьютерных систем поиска, потребность в создании которых с каждым годом всё глубже осознается неологическим сообществом.

Слово, зафиксированное «с опозданием», вносится в базу «Русская академическая неография». Трудоемкий анализ контекстов, как правило, позволяет установить точную дату первой письменной фиксации метафоры вне зависимости от способа создания. Например, неолексема *челка* (о небольшой прямоугольной области в верхней части экрана смартфона, содержащей фронтальную камеру), образованная от основного значения ‘опущенная на лоб и подстриженная прядь волос’ и вошедшая в употребление в 2017 г., в выпуск НРЛ-2017 не попала и была зафиксирована в базе в 2022 г. В этот же год, также с пятилетним «опозданием», в базе появилась метафора *монобровь* с аналогичным значением. В этом случае составитель словарной статьи счел возможным дать два варианта образования значения: перенос от основного ‘густые сросшиеся брови, выглядящие как одна’ или от английского *monobrow*.

Появление нового слова в поле зрения неологов зависит от целого ряда факторов, важнейшими из которых является так называемая дискурсивная миграция и связанная с ней частота употребления. Так, слово *инфоцыган*, появившееся в сфере информационного бизнеса не позднее 2017 г. (перво-

начально в форме мн. ч.), вышло за пределы породившего его дискурса в связи с обозначившимся интересом СМИ к явлению продажи в массовой аудитории информационных продуктов, не имеющих реальной ценности (вспомним нашумевшее интервью, данное организатором «марафонов успеха» Ю. Блиновской журналистке Ксении Собчак). После этого события резко возросла частота употребления слова и его производных, расширилась парадигматика и синтагматика, вследствие чего оно по праву может быть названо ключевым словом текущего момента [Шмелева, 2009, с. 63]: так, в 2017 г. в медиабанке «Интегрум» насчитывается всего 2 документа со словом *инфоцыган*, в 2018 – уже 31, далее наблюдается резкий рост частоты: в 2019–2020 гг. – примерно по 1 000 документов, в 2021 – 2 400. Именно в этом году слово и его производные (*инфоцыганенок*, *инфоцыганить*, *инфоцыганство*, *инфоцыганячий*) включены в неологическую базу и отражены в ежегодниках в роли вокабул или в составе лексико-семантической справки, например:

**ИНФОЦЫГАНИТЬ**, ню, нишь; несов., неперех. Разг. Кто-то *инфоцыганит*, кто-то реально обучает вести трафик на офферы, но в любом случае появляется очень много новичков. Рейтинг партнерских программ, партнерок 15.07.2021. – **Инфоцыган** (о том, кто продает информационный продукт, не имеющий ценности, 2017) + **-и(ть)**. – См. блогер-инфоцыган, инфоцыганячий, инфоцыгановское. – Ср. инфоцыганство 2017, инфоцыганский 2018, инфоцыганщина 2019, инфоцыганёнок 2020 [НРЛ-2021].

Слова *прогрев*, *прогреть*, *челка*, с одной стороны, и *инфоцыган*, *барановирус*, с другой стороны, отражают различные механизмы метафоризации. В зависимости от того, какая сторона неологизма – формальная или содержательная – является новой для языкового коллектива, метафорическое начало в слове может проявляться по-разному, и элементы толкования (или так называемые подтолковки) также различаются.

У семантических неологизмов, образованных с помощью метафорического переноса, новизна проявляется только на содержательном уровне. При описании слов в переносном значении в выпусках «Новое в русской лексики» обычно используется модель толкования: «О...». Помета *переносное* перед толкованием не ставится, поскольку в ежегодниках (за очень редким исключением) не отражается основное по отношению к метафорическому значение. Принятыми указаниями на наличие переноса в зоне вокабулы является знак астериск \*, а в зоне толкования – использование родового идентификатора в форме предложного падежа.

Как уже отмечалось, слов, образованных при помощи семантической деривации, в словнике стандартного выпуска обычно немного. Поскольку возвращение к практике лексикографирования неологизмов одного года происходило постепенно, практика подачи метафорических значений претерпела некоторые изменения: от лапидарной справки в НРЛ-2016, НРЛ-2017 до появления развернутой зоны энциклопедической информации в более поздних выпусках, ср.:

**БАССЕЙН\***, а, м. В сфере бизнеса и финансов – о совокупном бюджете чего-л.; то же, что финансовый бассейн. *Бассейн – это, как говорят, тот пул денег, которым распоряжается Кремль, который есть неформальный бюджет. Вот, есть ряд распорядителей, и под естественным соусом того, что эти деньги пускаются на разные благие дела. Ну, знаете, я сильно подозреваю, что этот бассейн вообще-то очень дырявый.* Когита.ру 10.04.16. – От словосочетания *финансовый бассейн* (1997) [НРЛ-2016].

**ПУПÓК\***, пка, м. Разг.-проф. Центр мишени для парашютных прыжков на точность приземления в заданном квадрате. *Две дисциплины классического парашютинга – это точное приземление на трехсантиметровый «пупок» на матрасе и одиночная акробатика.* Псковская правда 02.08.17. – **Пуп** (о середине, средоточии, центре чего-н.) + **-ок** [НРЛ-2017].

**СТА́ЛКЕРИТЬ\***, рю, ршшь; несов., перех. Жарг. Следить за кем-л., регулярно просматривая информацию о нем в социальных сетях. *Блогер Дмитрий Торин намерен «сталкерить» Диану Шурыгину и после ее свадьбы с Андреем Шлягиным.* Вятский край 12.10.17. – От **ста́лкерить** (посещать заброшенные, труднодоступные места, исследуя их, 2006) [НРЛ-2017].

**СМУЗИХЛЁБ**, а, м. О молодом человеке: псевдоинтеллектуале, с завышенной самооценкой, нарочито показывающем свою осведомленность в каких-л. сферах (например, используя непонятные для окружающих слова и т. п.). (ирон., пренебр.). *Puppeteer <компьютерная игра> – это наш ближайший конкурент из мира JS <JavaScript, языка программирования>, делают его такие же смузихлёбы, как мы, поэтому собирают они примерно такие же баги <ошибки в компьютерной программе>.* Мегамозг (megamozg.ru) 22.01.2018. *Инструкция для смузихлёбов и барбершоперов <заголовок>.* Получилась своего рода инструкция, ориентированная в первую очередь на смузихлёбов, бывших доставщиков пицц и барбершоперов. Dev.by 31.01.2018. – **Смúзи** (густой напиток из измельченных фруктов, ягод, овощей, зелени, а также кисломолочных продуктов, 2002) + **...хлѐб** (разг. тот, кто любит пить, хлебать то, что указано в слове ранее) + **перен.** – Первоначально слово из жаргона программистов, сферы ИТ, где молодых программистов называли так из-за предпочтения смузи другим напиткам, из-за частого его употребления.

**ВА́КСА\***, ы, ж. 1. В речи противников обязательной вакцинации от COVID-19 – о вакцине против коронавирусной инфекции (*презрит.*). *Кому надо мою вакцину, заберите даром*. Волжский.ру 11.06.2021. *А вот вчера отец Порфирий Сказал, чтоб всяк имел в виду: «Любой, который ваксой виштырен, В конце времен сгорит в аду»*. Контекст 22.07.2021. – От англ. *vaх, вахх*; от *ва́кса* (черная мазь из сажи, сала и воска для чистки кожаной обуви, здесь перен. в знач. «о веществе, в состав которого входит несколько компонентов, предположительно низкого качества, недостаточной степени очистки и т. п.»; по созвучию) [НРЛ-2021].

Приведенные примеры отражают разнородность представляемых в ежегодниках семантических неологизмов. Функционирование слов в разных типах дискурсов находит отражение в зоне справок (*разг., жарг.*), в толковании (в сфере бизнеса и финансов), в иллюстративном материале – преимущественно в тех случаях, когда цитата содержит семантическое описание неологизма. Разнородность отражаемого лексического материала проявляется и в частотной характеристике: в словарь-ежегодник включаются как слова единичной фиксации, так и слова, получившие широкое распространение в источниках.

При составлении словарной статьи к новому слову, образованному путем метафорического переноса, необходимо учитывать значимость словообразовательной справки и зоны энциклопедической информации. Сложной лексикографической задачей является отражение в зоне дефиниции ассоциативной связи между прямым и переносным значениями: например, выделяя элементы смысла, составляющие символ метафоры неолексемы *мопед* (2022), можно «перегрузить» толкование. Однако подробно разработанные зоны словообразовательной и энциклопедической справок позволяют наглядно показать возможные векторы смыслового развития семантической структуры языковой метафоры: основанием для переноса может быть признак «звучание» или, что менее вероятно, совокупность признаков наглядно-чувственного компонента.

**МОПЕ́Д\***, а, м. сущ. В речи ВСУ – о беспилотном летательном аппарате российского или иранского производства <...>. *В небе над Одесской областью... были сбиты так называемые «мопеды» – российские дроны иранского производства*. redtram.com, 05.10.2022. – От мопед в знач. «двух- или трехколесное транспортное средство с двигателем объемом не более 50 см<sup>3</sup> и максимальной скоростью не более 50 км/ч», перенос по сходству. – Летательный аппарат снабжен малолитражным двигателем внутреннего сгорания, такой же установлен на современных скутерах или мопедах. Возможно

также сходство по звуку работающего транспортного средства и летательного аппарата.

Как уже отмечалось, семантическая деривация отражена на страницах ежегодников довольно ограниченно (обычно до 10 слов на выпуск), при этом метафора как явление представлена достаточно широко за счет семантико-морфологического способа образования слов, при котором одновременно реализуется морфологический способ и происходит метафоризация. Так, в результате взаимодействия суффиксации и переноса на основе целого пучка литературных ассоциаций возникает лексема *диккенсовец*, при этом у производного слова переносного значения нет.

**ДИККЕНСОВЕЦ\***, *вца, м.* Обычно *мн.* О работниках ритуальных услуг, напоминающих персонажей из романов Чарльза Диккенса (*ирон.*). *Второй тип* – *диккенсовцы*, которые проходят по жизни с видом святоши и отправляют в последний путь так, что родственникам усопшего становится стыдно, что не выбрали более дорогостоящие похороны. Snob.ru 20.05.2018. – Чарльз **Диккенс** (*имя собств.*) + **-овц(ы)**. [НРЛ-2018].

В современной русской речи достаточно распространен и такой тип метафорического употребления: сложное слово, одна из частей которого «наследует» узуальную метафору или реализует новое переносное значение. Первый тип представлен в неологизме 2015 г. *селфиманьяк*, образованного сочетанием первой части *селфи...* (связанный с автопортретом, снятым на камеру мобильного устройства) и второй части – переносного значения слова *маньяк* (о том, кто имеет сильное влечение, пристрастие к чему-л.) [НРЛ-2015]. Ср. также: *вакциноманьяк*, *криптобог*, *криптоветеран*, *криптомузырь*.

Второй тип реализован в лексеме *инфоцыган* и его производных: часть сложного слова развивает метафорическое значение слова *цыган*, основанное на стереотипных представлениях языкового коллектива: ассоциативный компонент смысла (коммуникация с целью обмана, одурачивания адресата) переносится на новый род деятельности. Такие переносы в сложных и контаминированных словах лексикографически обычно оформляются с использованием дополнительного указания «здесь»: *вакцинобояре* (вакцино... + бояре (здесь *перен.* ‘о тех, кто пользуется особыми привилегиями в обществе’)), *дивановирус* (диван (здесь: о сидении, лежании на диване как форме досуга) + о + вирус (здесь: о цепной реакции, о моде на что-л.)) [НРЛ-2021]. Отметим, что такой механизм метафоризации характерен для разговорно-речевых окказионализмов, возникающих

в тематических дискурсах социальных сетей. Как правило, это слова с ярко выраженной экспрессивной функцией: метафорическое начало служит для усиления выразительности.

Данные ежегодников последнего времени свидетельствуют об активном развитии процесса словообразовательной контаминации, в рамках которого реализуется механизм взаимопроникновения двух семантических сфер. Помимо номинативной, контаминанты выполняют функцию компрессии смысла, а также формируют и поддерживают языковую игру. Актуализация обобщенного концепта в неологизме такого типа происходит за счет метафорического значения одной из частей: *газогеддон*, *куракод*, *куарецненный* и др. Заметное с точки зрения количественного и качественного разнообразия пополнение базы контаминированными неологизмами произошло в 2021 г. за счет слов, в которых метафора служит для выражения коллективного отрицательного отношения к введению куар-кода вакцинированного, например:

**КУАРЕПОСТНО́Й**, *о́го, м.* Куар стал стремительно обзаводиться родственниками всех мастей – с самыми разными приставками и суффиксами. Например, «куарецненный» – получивший QR-код, «куарепостной» – человек, вынужденный сделать прививку от ковида для того, чтобы получить QR-код, «куар-сегрегация» – ограничение в правах тех, кто не сделал прививку от ковида и не имеет QR-кода. БезФормата Сургут ([surgut.bezformata.com](http://surgut.bezformata.com)) 25.11.2021. – Контаминация: **куа́р** (с.м.) + **крепостно́й** (здесь *перен.*: о зависимом человеке; о человеке, ущемленном в каких-л. правах). – С.м. крепостной код, куар-код, кюарпостной, QR-постной.

Отдельную группу лексикографируемых метафор образуют составные наименования образного типа: *голосовая маска* (гарнитура для мобильного телефона в виде маски, надеваемой на область рта, обеспечивающая конфиденциальность разговора и уменьшающая шумовые эффекты при ее использовании в общественном месте [НРЛ-2017]), *чистое мясо* (о мясе, искусственно выращенном в лаборатории [НРЛ-2018]), *грязная зона* (отделение стационара, предназначенное для лечения пациентов с коронавирусной инфекцией COVID-19, 2020), *искусственные возможности* (об улучшении когнитивных и физических способностей человека посредством высокотехнологичных имплантируемых и / или носимых устройств [НРЛ-2021] и др.

Образный метафорический компонент формирует и новые идиоматические выражения, и новые сочетания разового употребления. К первому типу можно отнести словосочетания *благополучные беспризорники* (о де-

тях из внешне благополучных семей, лишенных родительского присмотра [НРЛ-2015]), *цифровой аутист* (о человеке, испытывающем зависимость от Интернета, социальных сетей и отказывающемся от общения и формирования привязанностей в реальном мире [НРЛ-2018]), *цифровой аутизм* (о психологическом состоянии человека, характеризующемся зависимостью от Интернета, социальных сетей, нежеланием общаться в реальном мире, непониманием эмоций других людей, отсутствием привязанности к кому-л. [НРЛ-2018]), *расслепить исследование* (сообщить участникам плацебо-контролируемого клинического исследования информацию, раскрывающую подробности их участия в испытании (активизация в 2021 г.) [НРЛ-2021] и др. С учетом типа словарного издания устойчивость как характеристика сочетания понимается составителями широко – как производная параметра частоты, и выводится из количества словоупотреблений в медиабанке «Интегрум», НКРЯ и других вспомогательных ресурсах. В редких случаях на фактор закреплённости в речи может указывать дискурсивный маркер в иллюстративной зоне, например:

Смартфонное воспитание. О слишком раннем приобщении детей к смартфонам. *Ученые даже ввели новый термин – «смартфонное воспитание»: родители знакомят детей с чудо-техникой раньше, чем те начинают говорить.* Лиза, 2015, 47. [НРЛ-2015].

Второй тип – метафорические сочетания разового употребления (в том числе полуфразеологические и неидиоматические контекстные обороты), например: *цифровой дебил* (о том, у кого проявляются признаки слабоумия вследствие злоупотребления компьютером и гаджетами) [НРЛ-2015]; *свидетели биткойна (биткойнов)* (о людях, фанатично верящих в рост курса криптовалют и перспективность их обращения), *токсичный партнёр* (о стране (ее столице), дипломатические, политические, экономические отношения с которой сложны, непродуктивны, опасны) [НРЛ-2017]; *политический кейтеринг* (о неофициальном выполнении политических заказов предприятиями, принадлежащими Е. В. Пригожину, российскому бизнесмену, ресторатору, владельцу кейтерингового бизнеса) [НРЛ-2019]; *антиковидная дружина* (о группе активистов, проверяющих соблюдение противоэпидемических мер), *ковидный аусвайс* (о документе, подтверждающем вакцинацию от коронавирусной инфекции COVID-19), *ресторанный геноцид* (о введенной весной – летом 2021 г. противоэпидемиологической мере – обязательном предъявлении QR-кода, подтверждающего полную

вакцинацию от коронавирусной инфекции COVID-19 или перенесенное заболевание, для посещения заведений общепита) [НРЛ-2021].

Многие метафоры формируются на базе значимых для общества понятий и реализуют аксиологическую функцию, заключающуюся в оценке того или иного явления с точки зрения нравственных ценностей, например:

Благополучные беспризорники. Проф. О детях из внешне благополучных семей, лишенных родительского присмотра. *Мы по-прежнему непозволительно много теряем детей – они выпадают из окон, гибнут на пожарах и в ДТП, тонут в прудах. А теперь ещё новое поветрие – смертельные травмы при «селфи» (самофотографировании на опасных объектах). Появился даже новый термин – «благополучные беспризорники». В прошлом году удалось остановить этот страшный поток благодаря проведению месячника расширенных родительских собраний и кампании социальной рекламы «Родители, вы знаете, где сейчас находится ваш ребенок?». Аргументы и факты-Владимир, 2015, 27. [НРЛ-2015].*

Диктатура лайков. О влиянии популярности публикаций в Интернете на авторитет публичной персоны. *Моральные камертоны никому в нашем отечестве легко не даются – всегда, и особенно сегодня, в эпоху диктатуры лайков.* Новая газета 25.08.2021. – От устойчивого сочетания «диктатура пролетариата» (1920-е гг.) в знач. «о форме тотальной жестокой власти, формально называемой самой демократичной» + лайк 'графическое обозначение одобрения в социальных сетях' (2010). [НРЛ-2021].

Ковидный аусвайс. О документе, подтверждающем вакцинацию от коронавирусной инфекции COVID-19 (разг. неодобр.). *Депутаты и правительственные чиновники обсуждают введение «паспортов вакцинированного» (не их ли будет распознавать собянинский искусственный интеллект, собирающий информацию обо всех москвичах и гостях столицы, чтобы со временем маркировать всех не имеющих ковидного «аусвайса» как неблагонадежных и не пускать, например, в метро?).* Мировой кризис 13.01.2021. – От **ковидный** в знач. 'связанный с реализацией комплекса мер и деятельностью по борьбе с коронавирусной инфекцией COVID-19' (2020). – По аналогии с документом, удостоверявшим личность гражданина СССР и выдававшимся гитлеровцами на оккупированной ими территории. – См. ковидло-паспорт. – Ср. собяусвайс 2020 [НРЛ-2021].

Еще один важный параметр в словарных статьях, репрезентирующих метафорическое употребление, – свое / чужое. В ряде случаев метафора является переводом иностранного слова с переносным значением: в этом случае факт заимствования метафоры отражается в словообразовательной справке:

**ИИ-ЗИМА́**, ы, ж. О периоде ослабления интереса к разработкам в области искусственного интеллекта. *Неожиданный успех AlphaGo свидетельствует о значительном прогрессе в области искусственного интеллекта, которого ученым удалось достичь за последние несколько лет, спустя десятилетия ступора и откатов назад, часто называемых «ИИ-зимой».* habr.com 15.08.16. – От англ. **AI winter**. – **Впервые:** Business Online, 2002, 26. (*Неудача первых попыток создания ИИ заморозила интерес к этой тематике, настала так называемая «ИИ-зима».*). **Активизация** в связи с широким внедрением ИИ-технологий в различные сферы повседневной жизни [НРЛ-2016].

В заключение отметим, что неологический ежегодник – единственный словарь, фиксирующий однократные новообразования. Кроме того, с 2020 г. в выпусках «Новое в русской лексике» появился раздел слов-композигов, размещаемых списком без семантической разработки в конце словаря. Такие списки являются интересным и ценным источником лексического материала для анализа социолингвистической ситуации определенного периода. Однокоренные слова и слова с одинаковым первым компонентом отражают зоны метафорической активности, возникающие вокруг ключевых слов эпохи вследствие повышения их текстогенности.

В частности выпуск «Новое в русской лексике» 2020 г. и созданный на его основе «Словарь русского языка коронавирусной эпохи» включает целую группу слов однократного употребления, формирующих военную метафору и отражающих подлинно драматичное восприятие языковым коллективом «пандемийной» реальности. Например, новые слова-композигиты с первой частью *ковид-*, репрезентируют концепт **ВОЙНА** в русском языке коронавирусной эпохи, отраженном в выпусках НРЛ-2020 и НРЛ-2021: *ковид-бастион, ковид-войско, ковид-враг, ковид-геноцид, ковид-герой, ковид-диверсант, ковид-диверсия, ковид-оборона* и мн. др. Метафорические контексты, переосмысляющие целую область знания, позволяют познавать новый опыт и новое явление в терминах и понятиях известных и освоенных практик.

Приведем несколько примеров словарной репрезентации «военной» лексики с первой частью *ковид-*, представленной в выпуске НРЛ-2020 без семантической разработки:

**КОВИ́Д-ОСА́ДА**, ы, ж. *Пребывающий в ковид-осаде губернатор Александр Гусев вспомнил, что обещал вернуться после выборов к административной реформе областного правительства.* voronej.bezformata.com 15.10.2020 [НРЛ-2020].

**КОВИД-СВОДКА**, и, ж. *В сегодняшней ковид-сводке нам сообщили о 59 новых случаях заражения в Астраханской области.* bloknot-astrakhan.ru 30.05.2020 [НРЛ-2020].

**КОВИД-ФРОНТ**, а, м. *Пожалуй, лишь один раз он удивился, услышав, что в некоторых регионах в качестве помощи врачам, работающим на ковид-фронте, выдают сертификаты в салоны красоты.* pravdoryb.info 18.11.2020 [НРЛ-2020].

Ценность этих метафорических употреблений, большинство из которых зафиксированы в речи однократно или несколько раз, в отражении важнейшего направления метафорического осмысления действительности. Актуализация обобщенного концепта в словах, образованных по одной модели с включением одного и того же первого компонента, позволяет сделать вывод об изменении лексических параметров этого компонента и о значительном расширении возможностей его метафорического употребления.

В заключение отметим, что отражение метафорического осмысления действительности в языке в оперативной неографии имеет большое научно-практическое значение. Уникальность выпусков НРЛ заключается не только в отражении лексико-семантических процессов одного года, но и в широком подходе к формированию словника. Включение слов однократного употребления позволяет зафиксировать и описать те процессы, которые остаются «за страницами» основных толковых словарей, – в частности расширение возможностей метафорического употребления ключевых слов эпохи. Выполненные специалистами лексикографические разработки переносных значений раскрывают эвристический потенциал метафоры и коллективную оценку происходящих события, отражаемых в языке.

По завершении пятилетнего периода работы над обновленной серией выпусков можно сделать вывод, что неографам ИЛИ РАН удалось не только восстановить лексикографическую традицию, но и значительно усовершенствовать принципы отражения метафорических значений в ежегоднике – за счет расширения зон словообразовательной справки и энциклопедической информации. К нерешенным и актуальным относятся проблемы отбора и своевременной фиксации новых метафор с применением современных компьютерных технологий.

#### Список литературы

- Котелова Н. З.* Избранные работы. СПб., 2015. 276 с.  
*Лакофф Дж., Джонсон М.* Метафоры, которыми мы живем. М, 2004. 256 с.

- НРЛ-2015 – Новое в русской лексике. Словарные материалы – 2015 / Отв. ред. С. Д. Левина. СПб., 2020. 100 с.
- НРЛ-2016 – Новое в русской лексике. Словарные материалы – 2016 / Отв. ред. С. Д. Левина. СПб., 2018. 122 с.
- НРЛ-2017 – Новое в русской лексике. Словарные материалы – 2017 / Отв. ред. А. Ю. Кожевников. СПб., 2019. 138 с.
- НРЛ-2018 – Новое в русской лексике. Словарные материалы – 2018 / Отв. ред. Н. В. Козловская. СПб., 2020. 104 с.
- НРЛ-2019 – Новое в русской лексике. Словарные материалы – 2019 / Отв. ред. Ю. С. Ридецкая. СПб., 2021. 110 с.
- НРЛ-2020 – Новое в русской лексике. Словарные материалы – 2020 / Отв. ред. М. Н. Приемышева. СПб., 2021. 486 с.
- НРЛ-2021 – Новое в русской лексике. Словарные материалы – 2021. / Отв. ред. Н. В. Козловская, А. С. Павлова. СПб., 2022. 318 с.
- Склярёвская Г. Н.* Языковая метафора в словаре. Опыт системного описания // Вопросы языкознания. 1987. № 2. С. 58–65.
- Телия В. Н.* Метафора в языке и тексте. М, 1990. 174 с.
- Шмелева Т. В.* Кризис как ключевое слово текущего момента // Политическая лингвистика. 2009. Вып. 2 (28). С. 63–67.
- Hampe B., Grady J.* From perception to meaning: Image schemas in cognitive linguistics. Berlin; New York, 2005. 496 p.
- Thorndyke P. W.* Cognitive Structures in Comprehension and Memory of Narrative Discourse // Cognitive Psychology. 1977. Vol. 9, no. 1. P. 77–110.

#### References

- Hampe B., Grady J. From perception to meaning: Image schemas in cognitive linguistics. Berlin, New York, 2005, 496 p.
- Kotelova N. Z. Izbrannye raboty [Selected Works]. St. Petersburg, 2015, 276 p. (in Russ.)
- Kozhevnikov A. Yu. (ed.). Novoe v russkoy leksike. Slovarnye materialy – 2017 [New in the Russian vocabulary. Dictionary materials – 2017]. St. Petersburg, 2019, 138 p. (in Russ.)
- Kozlovskaya N. V. (ed.). Novoe v russkoy leksike. Slovarnye materialy – 2018 [New in the Russian vocabulary. Dictionary materials – 2018]. St. Petersburg, 2020, 104 p. (in Russ.)
- Kozlovskaya N. V., Pavlova A. S. (eds.). Novoe v russkoy leksike. Slovarnye materialy – 2021 [New in the Russian vocabulary. Dictionary materials – 2019]. St. Petersburg, 2022, 318 p. (in Russ.)

Lakoff G., Johnsen M. *Metaphors We Live By*. Trans. from Eng. Moscow, 2004, 256 p. (in Russ.)

Levina S. D. (ed.). *Novoe v russkoy leksike. Slovarnye materialy – 2015* [New in the Russian vocabulary. Dictionary materials – 2015]. St. Petersburg, 2020, 100 p. (in Russ.)

Levina S. D. (ed.). *Novoe v russkoy leksike. Slovarnye materialy – 2016* [New in the Russian vocabulary. Dictionary materials – 2016]. St. Petersburg, 2018, 122 p. (in Russ.)

Priemysheva M. N. (ed.). *Novoe v russkoy leksike. Slovarnye materialy – 2019* [New in the Russian vocabulary. Dictionary materials – 2019]. St. Petersburg, 2021, 486 p. (in Russ.)

Ridetskaya Yu. (ed.). *Novoe v russkoy leksike. Slovarnye materialy – 2019* [New in the Russian vocabulary. Dictionary materials – 2019]. St. Petersburg, 2021, 110 p. (in Russ.)

Shmeleva T. V. *Krizis kak klyuchevoe slovo tekushchego momenta* [Krizis (crisis) as the key word of the present moment]. *Political Linguistics*, 2009, no. 2 (28), pp. 63–67. (in Russ.)

Sklyarevskaya G. N. *Yazykovaya metafora v slovare. Opyt sistemnogo opisaniya* [Linguistic metaphor in the dictionary. The experience of a systematic description]. *Linguistic Issues*, 1987, no. 2, pp. 58–65. (in Russ.)

Teliya V. N. *Metafora v yazyke i tekste* [Metaphor in language and text]. Moscow, 1990, 174 p. (in Russ.)

Thorndyke P. W. *Cognitive Structures in Comprehension and Memory of Narrative Discourse*. *Cognitive Psychology*, 1977, vol. 9, no. 1, pp. 77–110.

#### **Информация об авторе**

*Наталья Витальевна Козловская*, доктор филологических наук, доцент  
WoS Researcher ID AAH-3608-2020; SPIN 3536-5193

#### **Information about the Author**

*Natalia V. Kozlovskaya*, Doctor of Sciences (Philology), Associate Professor  
WoS Researcher ID AAH-3608-2020; SPIN 3536-5193

*Статья поступила в редакцию 21.02.2023;  
одобрена после рецензирования 20.03.2023; принята к публикации 20.03.2023  
The article was submitted on 21.02.2023;  
approved after reviewing on 20.03.2023; accepted for publication on 20.03.2023*